



Ajuntament de Lleida

ACTA DE LA SESSIÓ DE Junta de Govern Local de l'Ajuntament de Lleida

Identificació de la sessió

Núm. 25 /2015

Caràcter: ordinària

Data: 17 de novembre de 2015

Horari: de 13:00 a les 13:30 h.

Lloc: Sala de reunions de la Paeria

Hi assisteixen:

| | |
|----------------------------|---------------------------------|
| Àngel Ros Domingo, | President Junta de Govern Local |
| Fèlix Larrosa Piqué | Regidor |
| Xavier Rodamilans de la O, | Regidor |
| Montse Parra Albà, | Regidora |
| Joan Gómez López | Regidor |
| Sara Mestres Llusà, | Regidora |
| Jesús Gutiérrez Bustillo, | Secretari |

Excusa la seva assistència:

| | |
|------------------------|--------------------------------------|
| Montse Mínguez García, | Vicepresidenta Junta de Govern Local |
| Rafael Peris i Martín, | Regidor |
| Jordi Sanuy Vallés, | Interventor |

Desenvolupament de la sessió

Aprovació de l'acta de la darrera Junta de Govern

Per unanimitat dels assistents s'aprova l'acta del dia 3 de novembre de 2015



Ajuntament de Lleida

1.- APROVACIÓ DE LES JUSTIFICACIONS DE SUBVENCIONS ATORGADES PER LA REGIDORIA DE BENESTAR SOCIAL

Vista la proposta del regidor de Polítiques per als Drets de les Persones, atès el previst en les bases d'execució del pressupost i del Decret de delegació d'Alcaldia de data 9 de setembre de 2015, la Junta de Govern per unanimitat acorda:

Aprovar les següents justificacions:

AJUTS A PROJECTES ADREÇATS A LA GENT GRAN

| Entitat | Projecte | Quantitat atorgada |
|---|---|--------------------|
| Associació de Familiars Malalts d'Alzheimer de Lleida (AFALL) | Alzheimer amb Qualitat de Vida / Dia Mundial de l'Alzheimer | 2.300,00 € |

AJUTS A PROJECTES DE PREVENCIÓ DE SITUACIONS DE RISC DE LA INFÀNCIA

| Entitat | Projecte | Quantitat atorgada |
|------------------------|----------|--------------------|
| Creu Roja de Lleida | Inicia't | 1.480,00 € |
| Associació Reintegrada | Atenea | 1.200,00 € |
| Fundació Champagnat | Enter | 1.500,00 € |

AJUTS A PROJECTES D'ATENCIÓ A PERSONES AMB DISCAPACITAT I/O DEPENDÈNCIA

| Entitat | Projecte | Quantitat atorgada |
|--------------------------------|---|--------------------|
| Associació Aremi | Activitat esportiva adaptada / Esplai casal d'estiu | 1.700,00 € |
| Associació Salut Mental Ponent | Llars amb suport amb persones amb TMS | 3.600,00 € |

AJUTS A PROJECTES DE PROMOCIÓ DE LA SALUT

| Entitat | Projecte | Quantitat atorgada |
|----------------------------|--|--------------------|
| Associació Antisida Lleida | Històries de Max / Preserva't / Moneo / Accions de Sensibilització Comunitària | 4.500,00 € |

AJUTS A PROJECTES PER A LA INCLUSIÓ DE PERSONES I COL·LECTIUS EN SITUACIÓ DE VULNERABILITAT

| Entitat | Projecte | Quantitat atorgada |
|--------------------|-------------|--------------------|
| La Dona Samaritana | Acollim-Les | 7.725,00 € |

AJUTS A ENTITATS SOCIALS PER A LA PROVISIÓ DE BÉNS I SERVEIS DE PRIMERA NECESSITAT

| Entitat | Projecte | Quantitat atorgada |
|----------------------------|---|--------------------|
| Associació Antisida Lleida | Servei d'ajuts a persones en risc d'exclusió social | 7.000,00 € |



Ajuntament de Lleida

| | | |
|---|--|------------|
| Fundació Jaume Rubió i Rubió | Lliurament gratuït de roba | 2.000,00 € |
| Església de la Bíblia Oberta | Integrem-les | 4.000,00 € |
| Associació Banc dels Aliments de Lleida | Distribució gratuïta d'aliments a les entitats socials de Lleida | 4.800,00 € |

SUBVENCIONS NOMINATIVES

| Entitat | Projecte | Quantitat atorgada |
|--|---------------------------|--------------------|
| Federació Catalana de Voluntariat Social | Fira d'entitats de Lleida | 2.000,00 € |

2.- RESOLUCIÓ DE LA CONCESSIÓ DE MICROCRÈDITS PER AFAVORIR L'AUTOOCUPACIÓ JUVENIL I LA CREACIÓ D'EMPRESES PROMOGUDES PER A JOVES PER A L'ANY 2015

Vista la proposta del regidor de Polítiques per als Drets de les Persones, atès el previst en les bases d'execució del pressupost vigent i del Decret de delegació d'Alcaldia de data 9 de setembre de 2015, la Junta de Govern per unanimitat acorda:

Concedir el següent microcrèdit:

Expedient: 43/2015

Emprenedora: [REDACTED]

Negoci: cafeteria / bar / forn de pa

Forma jurídica del negoci: societat limitada. La sol·licitant hi participa en el 50 %

Total inversió: 72.495 € - (36.247,50 € corresponen a la part de la sol·licitant).

Import microcrèdit: 15.000 €

Valoració: favorable.

Carència: 6 mesos

3.- AMPLIACIÓ DE PLACES DE LA SOL-LICITUD DE PRÒRROGA PER A L'ANY 2016 DEL CONVENI DE COL-LABORACIÓ INTERADMINISTRATIVA ENTRE LA SECRETARIA D'INCLUSIÓ I DE LA PROMOCIÓ DE L'AUTONOMIA PERSONAL (SISPAP) I L'AJUNTAMENT DE LLEIDA PER A LA PRESTACIÓ DEL SERVEI DE CENTRE DE DIA

Amb data 27 d'octubre del 2010 es va signar el conveni de col·laboració entre el Departament d'Acció Social i Ciutadania de la Generalitat de Catalunya i l'Ajuntament de Lleida per a l'establiment de places concertades residencials i d'atenció diürna per a persones grans dependents al municipi de Lleida. El present conveni té per objecte establir el marc interadministratiu per al manteniment de 88 places concertades residencials i 24 places diürnes de la futura Residència i Centre de Dia per a persones grans amb dependència de Parc de l'Aigua, 27 places diürnes al Centre de Dia de Magraners i 27 places diürnes al Centre de Dia del Barri Antic.



Ajuntament de Lleida

Atès que amb data 24 d'abril de 2015, l'Excm. Ajuntament Ple adoptà, entre altres, l'acord d'aprovació de la sol·licitud de pròrroga, per a l'any 2016, del conveni de col·laboració interadministrativa entre la Secretaria d'Inclusió i de la Promoció de l'Autonomia Personal (SISPAP) i l'Ajuntament de Lleida de 20 places de servei del Centre de Dia de Magraners.

Vist l'informe emès per la Cap de Servei de Gestió i Acció Social de la Regidoria de Polítiques per als Drets de les Persones de l'Ajuntament de Lleida, en el que fa referència, entre altres, de la voluntat per part de la Secretaria d'Inclusió i de la Promoció de l'Autonomia Personal (SISPAP), de fer efectiu el concert de 12 places pel Centre de Dia Santa Clara per a l'any 2016.

Atès que es necessari ampliar 12 places concertades corresponents al Centre de Dia per a la Gent Gran Santa Clara, de la sol·licitud de pròrroga per al 2016 del conveni interadministratiu entre la Secretaria d'inclusió i de la promoció de l'autonomia personal (SISPAP) i l'Ajuntament de Lleida, per a la prestació del servei de Centre de Dia.

Vista la proposta del regidor de Polítiques per als Drets de les Persones, atès el previst en les bases d'execució del pressupost vigent i del Decret de delegació d'Alcaldia de data 9 de setembre de 2015, la Junta de Govern per unanimitat acorda:

1r. Aprovar l'ampliació del nombre de places de la sol·licitud de pròrroga 2016, del Conveni de col·laboració interadministrativa entre la Secretaria d'inclusió i de la promoció de l'autonomia persona (SISPAP) i l'Ajuntament de Lleida de Servei de Centre de Dia, per incloure 12 places corresponents al Centre de Dia Santa Clara, a les 20 ja incloses en la sol·licitud de pròrroga 2016 aprovada pel Ple de l'Ajuntament de Lleida amb data 24 d'abril de 2015.

2n. Autoritzar l'Alcalde a la signatura de la pròrroga.

4.- APROVACIÓ DE JUSTIFICACIONS DE SUBVENCIONS DE LA LÍNIA 1 D'AJUTS A PROJECTES D'ENTITATS CULTURALS SENSE ÀNIM DE LUCRE DE LA CIUTAT DE LLEIDA- CONVOCATÒRIA 2015

Vista la proposta de l'Alcaldia, atès el previst en les bases d'execució del pressupost i del Decret de delegació d'Alcaldia de data 9 de setembre de 2015, la Junta de Govern, per unanimitat acorda:

Aprovar les justificacions de les subvencions concedides a les entitats següents, a càrrec del pressupost de 2015, per haver acomplert les activitats previstes segons la subvenció concedida.

| Entitat | Activitat | Import |
|---|---|---------|
| Associació Cultural dels Armats Pagesos de Lleida | Desfilada Processó Diumenge de Rams | 600,00€ |
| Armats de la Sang | Visita Divendres Sant Llar de S. Josep i Arnau de Vilanova, Processó del Sant Enterrament | 600,00€ |



Ajuntament de Lleida

| | | |
|---|---|-----------|
| Congregación de la Purísima Sangre | Processó del Sant Enterrament i actes del dia de Sant Antoni Abat | 1.500,00€ |
| Venerable Congregación de Nuestra Señora de los Dolores de Lleida | Activitats Culturals realitzades durant el mes de març i d'abril 2015 entorn al cicle de la Setmana Santa de Lleida | 800,00€ |

5.- APROVACIÓ DE LA RENÚNCIA EXPRESSA DE L'ENTITAT CREU ROJA ESPANYOLA A LLEIDA A PERCEBRE UNA SUBVENCIÓ DE LA CONVOCATÒRIA 2015

Amb data 15 de setembre de 2015 la Junta de Govern Local va adjudicar una subvenció a Creu Roja Espanyola a Lleida per import de 293,04 € per desenvolupar el projecte "Joguina educativa" de la Línia 21.- Ajuts a projectes de promoció de la infància de l'any 2015.

Amb data 19 d'octubre de 2015 la senyora Dolors Curià i Torrades, com a representant legal de Creu Roja Espanyola a Lleida va presentar un escrit en el qual expressava la decisió de renunciar a la subvenció concedida.

Vista la proposta de la regidora de les Polítiques a favor de la Creativitat, la Cultura, l'Educació i els Esports, atès el previst en les bases d'execució del pressupost vigent i del Decret de delegació d'Alcaldia de data 9 de setembre de 2015, la Junta de Govern, per unanimitat acorda:

1r. Acceptar la renúncia expressa del dret a percebre la subvenció per import de 293,04 €, renúncia comunicada mitjançant escrit presentat el 19 d'octubre de 2015 per la senyora Dolors Curià i Torrades en nom i representació de Creu Roja Espanyola a Lleida (Q2866001G). La subvenció es va atorgar per acord de la Junta de Govern Local de data 15 de setembre de 2015.

2n. Deixar sense efecte la concessió de la subvenció per un import de 293,04 € atorgada a Creu Roja Espanyola a Lleida (Q2866001G) de la Línia 21.- Ajuts a projectes de promoció de la infància de l'any 2015 per acord de la Junta de Govern Local de data 15 de setembre de 2015 i declarar conclús el procediment.

6.- RATIFICACIÓ DEL CONVENI DE COL-LABORACIÓ ENTRE L'ADMINISTRACIÓ DE LA GENERALITAT DE CATALUNYA MITJANÇANT EL DEPARTAMENT D'ENSENYAMENT I L'AJUNTAMENT DE LLEIDA EN RELACIÓ AMB EL PROJECTE DE SERVEI COMUNITARI

Atès que el Departament d'Ensenyament de la Generalitat de Catalunya i l'Ajuntament de Lleida volen afavorir la generalització del projecte de Servei Comunitari entre els estudiants de Secundària Obligatòria amb la finalitat de facilitar que els estudiants, al llarg de la seva trajectòria escolar, experimentin i protagonitzin accions de compromís cívic, aprenguin en l'exercici actiu de la ciutadania i posin en joc els seus coneixements i capacitats al servei de la comunitat.



Ajuntament de Lleida

El Servei Comunitari utilitza la metodologia d'Aprenentatge Servei, proposta educativa que combina processos d'aprenentatge i de servei a la comunitat en un sol projecte ben articulat.

Atès l'interès de les dues parts en col·laborar en aquest projecte el 31 de Juliol de 2015 se signà un conveni de col·laboració entre el Departament d'Ensenyament de la Generalitat de Catalunya i l'Ajuntament de Lleida. L'objecte d'aquest conveni és establir els termes de la col·laboració entre el Departament d'Ensenyament i l'Ajuntament de Lleida per desenvolupar el Projecte de Servei Comunitari en entitats que depenen de l'Ajuntament

La signatura d'aquest acord no suposa cap despesa per al Departament d'Ensenyament ni per a l'Ajuntament de Lleida.

Aquest conveni serà vigent des del moment de la seva signatura i fins el 31 de desembre de 2017, podent-se prorrogar, si així ho acorden de manera expressa les parts signatàries, amb un mes d'anterioritat al termini final de la seva vigència.

Vista la proposta de la regidora de les Polítiques a favor de la Creativitat, la Cultura, l'Educació i els Esports, atesa la delegació efectuada per l'Alcaldia mitjançant Decret de data 9 de setembre de 2015, la Junta de Govern per unanimitat acorda:

Ratificar el Conveni de col·laboració entre l'administració de la Generalitat de Catalunya mitjançant el departament d'Ensenyament i l'Ajuntament de Lleida en relació amb el projecte de servei comunitari.

7.- RATIFICACIÓ DEL CONVENI DE COL-LABORACIÓ ENTRE L'ADMINISTRACIÓ DE LA GENERALITAT DE CATALUNYA MITJANÇANT EL DEPARTAMENT D'ENSENYAMENT I L'AJUNTAMENT DE LLEIDA PER AL PLA EDUCATIU D'ENTORN I LA CORRESPONENT ADDENDA RELATIVA AL CURS 2015-16

Atès que el Departament d'Ensenyament planteja el desenvolupament del plans educatius d'entorn com a instruments per donar una resposta integrada i comunitària a les necessitats educatives de la nostra societat, coordinant i dinamitzant l'acció educativa dels diferents àmbits de la vida dels infants i dels joves.

A tal efecte el 14 de maig de 2015 se signà un conveni de col·laboració entre el Departament d'Ensenyament de la Generalitat de Catalunya i l'Ajuntament de Lleida. L'objecte d'aquest conveni és establir els termes de la col·laboració entre l'Administració de la Generalitat de Catalunya mitjançant el Departament d'Ensenyament i l'Ajuntament de Lleida per contribuir, a través del Pla educatiu d'entorn, al foment de la llengua catalana i a la millora de l'èxit educatiu per a tot l'alumnat en totes les dimensions: personal, acadèmica, social i laboral. Així mateix, es vol afavorir la convivència, la cohesió social i la creació i/o el manteniment d'una xarxa educativa que doni una resposta global, integral i més eficaç als reptes educatius.

Aquest conveni té una vigència per quatre cursos escolars, des del curs 2015-16 a l'acabament del curs 2018-19.



Ajuntament de Lleida

Aquest conveni cada curs escolar es concreta amb una addenda on s'especifiquen les accions a fer i el seu cofinançament.

Vista la proposta de la regidora de les Polítiques a favor de la Creativitat, la Cultura, l'Educació i els Esports, atesa la delegació efectuada per l'Alcaldia mitjançant Decret de data 9 de setembre de 2015, la Junta de Govern per unanimitat acorda:

Ratificar el Conveni de col·laboració entre l'administració de la Generalitat de Catalunya mitjançant el departament d'Ensenyament i l'Ajuntament de Lleida per al Pla educatiu d'entorn i la corresponent addenda relativa al curs 2015-16.

8.- APROVACIÓ DE JUSTIFICACIONS DE SUBVENCIONS CONCEDIDES PER L'AJUNTAMENT DE LLEIDA I GESTIONADES PEL SERVEI D'ESPORTS DE LA REGIDORIA DE LES POLÍTIQUES A FAVOR DE LA CREATIVITAT, LA CULTURA, L'EDUCACIÓ I ELS ESPORTS

Vistes les propostes de l'Alcaldia i de la Direcció de Serveis, atès el previst en les bases d'execució del pressupost i del Decret de delegació d'Alcaldia de data 9 de setembre de 2015, la Junta de Govern, per unanimitat acorda:

1r. Aprovar les justificacions de les Subvencions Nominatives concedides a les entitats següents, per haver acomplert les activitats previstes segons la subvenció concedida.

| Entitat | Projecte | Import atorgat |
|--------------------------------|--|----------------|
| CD Magraners | Conveni gespa artificial import any 2011 | 62.180,72 € |
| CD Magraners | Conveni gespa artificial import any 2012 | 63.005,51 € |
| CD Magraners | Conveni gespa artificial import any 2013 | 60.828,67 € |
| Sícoris Club | Conveni foment seccions esportives del club, any 2014 | 12.000,00 € |
| Club Petanca Secà de Sant Pere | Organització 4t. Torneig de Petanca Ciutat de Lleida, any 2015 | 3.222,00 € |

2n. Aprovar les justificacions de les subvencions concedides a les entitats següents, a càrrec del pressupost de 2014, per haver acomplert les activitats previstes segons la subvenció concedida.

Línia 1: Ajuts adreçats a activitats esportives d'esports col·lectius 2014

| Entitat | Projecte | Import atorgat |
|---------------------------------|---|----------------|
| Aspid, CE | I tu, fas esport? | 801,21 € |
| Associació Lleidatana d'Handbol | Promoció de l'handbol | 17.196,81 € |
| Atlètic Segre, Club | Participació en competicions regulars de la FCF | 2.483,34 € |



Ajuntament de Lleida

| | | |
|--|--|------------|
| Bàsquet Lleida, Club | Promoció bàsquet femení. Lligues i 3x3 | 5.201,20 € |
| Cecell | Pràctica i promoció del voleibol a Lleida | 3.193,16 € |
| Down Lleida, Ass. | Esports hàbits saludables en persones amb Síndrome Down i altres discapacitats | 904,27 € |
| Escacs Lleida, Club | Temporada esportiva del club | 775,03 € |
| FC d'Esports per a Disminuïts Psíquics – ACELL | Promoció de l'esport per a persones amb discapacitat intel·lectual i accions de sensibilització a la societat | 1.598,68 € |
| Fec Paralítics Cerebrals | Fent esport Eslòlom i hoquei CRE | 978,82 € |
| Handbol Pardinyes | Temporada equips CH Pardinyes | 6.102,54 € |
| Inef Lleida, Club | Activitat esportiva Club Inef Lleida | 1.752,48 € |
| Josep Lladonosa, AEE INS | Korfbal Federat Sènior | 1.016,42 € |
| Lleida Unió Atlètica | Introducció i promoció de l'atletisme de base i pràctica de l'atletisme de competició a nivell local, català i estatal | 8.000,16 € |
| Maristes Montserrat, CE | Promoció activitat física i esport federat | 626,79 € |
| Pardinyes, Club de Bàsquet | Promoció del bàsquet de formació | 5.990,84 € |
| Pardinyes, Club de Futbol | Futbol x tothom i Futbol inclusiu, tots som iguals (Lliga LAP: categoria Business) | 6.000,00 € |
| Petanca la Bordeta, Club | Esports petanca | 741,30 € |
| Petanca Secà de Sant Pere, Club | Esports petanca | 795,54 € |
| Secà Sant Pere, Club Bàsquet | Competicions federades bàsquet | 1.103,60 € |
| Secció Esportiva AEM | Desenvolupament i coordinació fut-7, fut.11 i futbol femení | 2.159,80 € |
| Fundació Privada Ilersis | Programa accions físico-esportives i rehabilitadores | 858,90 € |
| Sícoris, Club | Promoció futbol sala 2014 | 5.014,35 € |
| Sords, CE | Programa activitats 2014 | 1.480,53 € |
| Tir Olímpic Lleida, Club | Centre tecnificació aire juvenil | 1.984,07 € |
| Triatló Lleida, Club | Finançament club | 308,33 € |
| Volei-Fistball de Lleida, Ass. | Promoció i tecnificació del fistball | 321,32 € |
| Volei Platja Ponent, Club | Promoció vòlei platja | 418,39 € |
| Balàfia Vòlei | Fase d'ascens a 1a. Nacional (equip sènior) i Campionat d'Espanya (equip cadet) | 1.573,15 € |
| Nàutic Lleida, Club | XXII Regata Ascens i Descens de la Mitjana | 823,28 € |
| Tir Amb Arc Pardinyes, Club | Campionat d'Espanya de clubs | 1.611,74 € |



Ajuntament de Lleida

3r. Aprovar les justificacions de les subvencions concedides a les entitats següents, a càrrec del pressupost de 2014, per haver acomplert les activitats previstes segons la subvenció concedida.

Línia 2: Ajuts adreçats a activitats esportives d'esports individuals 2014

| Entitat | Projecte | Import atorgat |
|--|--|----------------|
| Centre Excursionista de Lleida | Desenvolupament programa activitats | 3.882,18 € |
| FC Discapacitats Físics | Hospi Sport - promoció | 1.195,98 € |
| Lleida Patinatge Artístic | Festivals, campionat trofeus, competicions i activitats esportives per promoció esports Lleida del patinatge artístic 2014 | 1.237,34 € |
| Club Natació Lleida | Equip i escola de competició | 1.713,91 € |
| Club Nàutic Lleida | Activitat anual de 2 esportistes del Club Nàutic Lleida | 360,01 € |
| Penya Ciclista Colomina | Formació equip ciclisme competició | 2.205,11 € |
| Tennis Lleida, Club | Alejandro Serret Agelet de Saracibar | 1.012,00 € |
| Terres de Lleida, Club Ciclista | Equip competició | 2.000,93 € |
| Artquàtic, CE | Descoberta món subaquàtic | 602,65 € |
| Escuderia Lleida, Club Automobilisme | Resistència Off-Road – Open Estatal | 3.503,85 € |
| FC d'Esports per a Disminuïts Psíquics – ACELL | Campionat Catalunya ciclisme ACELL Special Olympics, Campionat territorial de Lleida de Tennis Taula i Bàdminton ACELL – Special Olympics i Campionat territorial de Lleida atletisme ACELL – Special Olympics | 439,99 € |
| FC Judo | XXI Ranking infantil i XX Diada Festa Major | 468,12 € |
| Moto Club Segre | Motocros ciutat de Lleida i Dirt Track | 11.023,34 € |
| Patins Bordeta, Club | Voltes iniciació i Provincials categories | 1.037,34 € |
| Spainrocketry de Modelisme Espacial, CE | Spain Rocketry Meeting (SRM 2014) | 303,18 € |
| Tennis Lleida, Club | ATP XXIX Futures CT Lleida | 2.200,00 € |
| Av Balàfia | Cursa popular, Ludocurses, cursa infantil, cursa solidària, fira de la salut, caminades | 1.503,27 € |
| Bombers de Lleida, ACR | CX Cursa Bombers Lleida i KOA Curses infantils Bombers | 1.748,37 € |
| Ekke Lleida, AE | Mitja maratón Lleida 2014 i Cursa Sant Silvestre | 1.601,31 € |
| Escalada i Muntanya Pardinyes, Club | Puja corda!! | 810,00 € |
| Gogorunners, Club Esportiu | Cursa de la dona Lleida | 718,95 € |
| Km0 de Ponent, Associació Atlètica | Marxa popular Segrià i Cursa Templers | 1.911,76 € |



Ajuntament de Lleida

| | | |
|-----------------------------------|---|------------|
| Ràdio Control, Club Automodelisme | Campionat Catalunya modalitat gran escala, Campionat Catalunya modalitat touring 1/10 elec. i Campionat provincial modalitat de camions i touring | 1.003,64 € |
| Salut Mental Ponent | Caminades 2014 | 816,76 € |
| Seu Vella, CE | Pujada Seu Vella 2014 | 1.045,75 € |
| Tennis Urgell, Club | VI Open Internacional Tennis en cadira de rodes i Trofeu aniversari CT Urgell | 3.008,00 € |

9.- RESOLUCIÓ DE LA CONVOCATÒRIA DE SUBVENCIONS DE LES LÍNIES SUBVENCIONADORES D'AJUTS ADREÇATS A ACTIVITATS ESPORTIVES D'ESPORTS COL·LECTIUS I D'AJUTS ADREÇATS A ACTIVITATS ESPORTIVES D'ESPORTS INDIVIDUALS DE L'AJUNTAMENT DE LLEIDA PER A L'ANY 2015

Vista la proposta de la regidora de les Polítiques a favor de la Creativitat, la Cultura, l'Educació i els Esports, atès el previst en les bases d'execució del pressupost vigent i del Decret de delegació d'Alcaldia de data 9 de setembre de 2015, la Junta de Govern, per unanimitat acorda:

1r. Concedir les subvencions següents per a cada una de les línies subvencionadores:

El pagament d'aquestes subvencions es farà en concepte de bestreta.

El pagament d'aquestes subvencions no es farà efectiu a aquelles entitats que tenen pendent la presentació de diferent documentació requerida fins que aquesta documentació s'hagi presentat.

1a. Línia subvencionadora: Ajuts adreçats a activitats esportives d'esports col·lectius (84.117,26 €)

| Entitat | Nom Projecte/s | Subvenció Concedida |
|---------------------------------|--|---------------------|
| Aspid, CE | I tu fas esport? | 849,00 € |
| Associació Lleidatana d'Handbol | Promoció de l'handbol | 17.083,91 € |
| Atlètic Segre, Club | Participació en competicions regulars de FCF | 2.544,47 € |
| Av Balàfia | Club bàsquet AV | 1.063,45 € |
| Balàfia Vòlei Lleida | Temporada voleibol 14-15 - Campionats Catalunya | 1.516,13 € |
| Bàsquet Lleida, Club | Promoció del bàsquet femení. Lligues i 3x3 | 5.204,54 € |
| Bàsquet Pardinyes, Club | Promoció del bàsquet de formació | 7.008,28 € |
| Bàsquet Secà de Sant Pere, Club | Competicions federades bàsquet | 1.108,55 € |
| Bordeta, Unió Esportiva | El futbol 7 com a preparació dels nens per a futbol 11 | 2.225,16 € |
| CECELL | Pràctica i promoció del voleibol a Lleida | 3.296,77 € |



Ajuntament de Lleida

| | | |
|--------------------------------------|---|------------|
| Down Lleida, Associació | Programa "Esports" | 925,04 € |
| Escacs Lleida, Club | Promoció activitats esportives anuals - temporada esportiva club | 1.063,67 € |
| Fec. de Paralítics Cerebrals | Fent esport futbol Lleida | 1.089,27 € |
| Futbol Pardinyes, Club de Futbol | Esport per a tots i Futbol inclusiu, futbol d'oportunitats | 6.013,59 € |
| Handbol Pardinyes, Club | Temporada equips CH Pardinyes | 6.116,09 € |
| Ilersis, FP | Programa d'accions físico-esportives i rehabilitadores | 867,51 € |
| Josep Lladonosa, AEE INS | Promoció del Korfbal federat | 1.000,00 € |
| Lleida Unió Atlètica | Introducció i promoció de l'atletisme de base i pràctica d'atletisme de competició a nivell local, català i estatal | 8.350,02 € |
| Maristes Montserrat, CE | Promoció activitat física i esport federat | 611,02 € |
| Petanca La Bordeta, Club | Esports de petanca | 793,01 € |
| Petanca Secà Sant Pere, Club | Esports | 741,99 € |
| Secció Esportiva AEM | Desenvolupament F7, F11 i futbol femení | 2.295,01 € |
| Sícoris Club | Promoció futbol sala 2015 | 5.123,13 € |
| Sords Lleida, CE | Programa d'activitats 2015 | 1.493,72 € |
| Tir Olímpic de Lleida, Club de | Centre de tecnificació d'aire juvenil | 2.025,00 € |
| Vòlei-Fistball de Lleida, Associació | Campionat d'Europa U-21 | 322,58 € |
| Vòlei Platja Ponent, Club | Promoció del vòlei platja a Lleida | 419,35 € |
| Nàutic Lleida, Club | XXIII Regata Ascens i Descens de la Mitjana | 827,47 € |
| Tir amb Arc Pardinyes, Club | I Gran premi d'Espanya ciutat de Lleida | 1.844,07 € |
| Escacs Balàfia, Club | Jornades d'escacs per Lleida 2015 | 295,46 € |

2a. Línia subvencionadora: Ajuts adreçats a activitats esportives d'esports individuals (47.355,28 €)

| Entitat | Nom Projecte/s | Subvenció Concedida |
|--|--|---------------------|
| Ciclista Terres de Lleida, Club | Escola de ciclisme Terres de Lleida i formació equip de ciclisme de competició | 2.046,77 € |
| FC de Persones Amb Discapacitat Física | Hospi Sport - promoció | 1.236,84 € |



Ajuntament de Lleida

| | | |
|---|--|------------|
| Lleida Patinatge Artístic, Club Esportiu | Festivals, campionats, trofeus, competicions i activitats esportives per la promoció de l'esport a/de Lleida del patinatge artístic 2015 | 1.231,85 € |
| Natació Lleida, Club | Escola i equip del CN Lleida | 1.880,05 € |
| Nàutic Lleida, Club | Activitat anual del Club Nàutic Lleida | 366,45 € |
| Penya Ciclista Colomina | Formació equip de ciclisme de competició BTT | 2.293,15 € |
| Arquàtic, Club Esportiu | Descobriments del món subaquàtic | 600,00 € |
| Centre Excursionista de Lleida | Desenvolupament programa activitats | 3.900,93 € |
| Escuderia Lleida | Resistència Off-Road Lleida - Open Estatal | 3.851,64 € |
| FC Judo | Rànding infantil 2015 i XXII Diada Festa Major | 500,01 € |
| Moto Club Segre | Motocros ciutat de Lleida, Dirt Track ciutat de Lleida 1 (23/5/15) i Dirt Track ciutat de Lleida 2 (3-10-15) | 11.852,61€ |
| Patins Bordeta, Club | Voltes iniciació | 1.193,95 € |
| Spainrocketry de Modelisme Espacial, CE | Spain Rocketry Meeting (SRM 2015) | 299,00 € |
| Tennis Lleida, Club | XXX ATP FUTURES CLUB TENNIS LLEIDA | 2.219,51 € |
| Aspros, Fundació | II Cursa nosaltres també podem | 824,56 € |
| Acr Bombers Lleida | CX Cursa Bombers Lleida 2015 i KOA Curses infantils | 2.044,79 € |
| Automodelisme Ràdio Control de Lleida, Club | Campionat provincial modalitat de camions i touring elèctrics | 1.001,00 € |
| Av Balàfia | Cursa popular, cursa infantil, cursa solidària, ludocurses, fira de l'esport i la salut, caminades, bitlles, escacs, petanca, gimnàstica, etc. | 707,81 € |
| Biketrial Pardinyes, Club | Campionat de Catalunya de Biketrial | 360,08 € |
| Ekke Lleida, Associació Esportiva | Cursa Templers Lleida, San Silvestre 2015 i Mitja Marató Lleida 2015 | 2.575,65 € |
| Escacs Adejo, Club | II Lliga ADEJO | 251,14 € |
| Km0 Ponent, Associació Atlètica | Marxa popular del Segrià | 1.000,00 € |
| Salut Mental Ponent | Salut física per persones amb trastorn mental i el seu entorn | 937,00 € |
| Seu Vella, CE | XXXV Pujada Seu Vella | 1.200,00 € |
| Tennis Urgell, Club de | VII Open Internacional de Tennis en cadira de rodes | 2.980,49 € |



Ajuntament de Lleida

2n. Desestimar les següents sol·licituds presentades, pels diferents motius que consten a l'informe tècnic:

| Entitat | Projecte |
|--------------|---|
| Sícoris Club | Campionat de Catalunya Gimnàstica Rítmica |
| | Trofeu gimnàstica rítmica – Sícoris Club (Aigües de Veri) |
| | Marató relleus – Sícoris Club |
| | Duatló Sícoris |
| | Marathon des Sables |

10.- APROVACIÓ DE LA RESOLUCIÓ DE LA CONVOCATÒRIA D'AJUTS A PROJECTES D'EDUCACIÓ PER AL DESENVOLUPAMENT, SENSIBILITZACIÓ I FOMENT DELS DRETS HUMANS, LA IGUALTAT DE GÈNERE, LES RELACIONS NORD-SUD I LA DIVERSITAT CULTURAL DE LA REGIDORIA DE DRETS CIVILS, COOPERACIÓ I IGUALTAT DE L'AJUNTAMENT DE LLEIDA PER A L'ANY 2015

Vista la proposta del regidor de Participació Ciutadana, Drets Civils i Cooperació, atès el previst en les bases d'execució del pressupost vigent i del Decret de delegació d'Alcaldia de data 9 de setembre de 2015, la Junta de Govern per unanimitat acorda:

1r. Aprovar les següents subvencions a projectes de Sensibilització, conforme a l'establert a les bases de la convocatòria i d'acord al pressupost 2015:

| Expedient | Responsable | Entitat | Títol projecte | Subvenció |
|-------------|-------------|---|--|-----------|
| S-510/01-15 | Cooperació | AASTP- Sàhara Ponent | Vacances en pau 2016 | 7.200,00€ |
| S-511/02-15 | Cooperació | Plataforma Lleidatana Contra el Bloqueig i la Llei Helms Burton | Contra el Bloqueig a Cuba i defensa dels Drets Humans | 570,00€ |
| S-512/03-15 | Cooperació | Casal d'Amistat amb Cuba | Cinemón 2016: Cicle de cinema solidari al carrer. Cuba | 3.480,00€ |
| S-513/04-15 | Cooperació | Fundació Privada del Barri de Pardiniyes | Foment de la convivència intercultural en el barri de Pardiniyes | 525,00€ |
| S-514/05-15 | Cooperació | Associació Amics de la Unesco de Lleida | Finestres a la diversitat | 2.419,00€ |
| S-516/07-15 | Cooperació | Associación Cultural Fede-Bamtaare Pulaar | Mirades al Sud: Miscel·lània cultural | 4.182,00€ |
| S-517/08-15 | Cooperació | Fundació Privada Ferreruela Sanfeliu | Dret a la salut a l'escola III | 2.720,00€ |
| S-518/09-15 | Cooperació | Associació MIRA Espanya | Diada sobre drets humans al món | 616,00€ |



Ajuntament de Lleida

| | | | | |
|-------------|--------------|---|---|-----------|
| S-520/11-15 | Cooperació | Fundació Banc de Recursos | Enfortim la solidaritat reutilitzant els nostres recursos | 1.332,00€ |
| S-521/12-15 | Cooperació | Associació Catalana per al desenvolupament i la cooperació (ACDC), Lleida.cat | Dones, en primera persona | 1.069,00€ |
| S-522/13-15 | Drets Civils | Justícia i Pau, Comissió de Lleida | Educació, cooperació i benestar | 700,00€ |
| S-523/14-15 | Cooperació | Metges Sense Fronteres | Accés a la salut en situacions de conflicte | 498,00€ |
| S-524/15-15 | Cooperació | Associació per a les Nacions Unides. Lleida | Les Nacions Unides i la Unió Europea davant els reptes i les amenaces actuals: reforma del sistema de governança global, seguretat, cooperació i drets humans | 906,00€ |
| S-17/15 | Igualtat | Associació de Dones de l'Àrea de la Dona de Cappellet | Dones: Salut, esport, convivència i cultura | 820,00€ |
| S-18/15 | Igualtat | Grup Feminista de Ponent | Dones i moviments socials. Feminari i activitats d'apoderament de les dones. | 1.227,00€ |
| S-19/15 | Igualtat | Grup de dones de Suchs | GDS XXIII | 900,00€ |
| S-525/20-15 | Cooperació | Federació d'Associacions de Veïns de Lleida - Veïns del món | Gent gran i cooperació pel desenvolupament | 4.456,00€ |
| S-21/15 | Igualtat | Dones en Igualtat | Participació i Cultura | 300,00€ |
| S-526/22-15 | Cooperació | Associació Catalana d'Enginyeria Sense Fronteres | Curs de formació online: Gènere i tecnologia per al desenvolupament humà | 547,00€ |
| S-527/23-15 | Cooperació | Medicus Mundi Catalunya | Kafana, cinefòrum i mostra fotogràfica sobre el dret a la salut de la població sahrauí refugiada | 1.109,00€ |



Ajuntament de Lleida

| | | | | |
|--------------|------------|--|--|-------------------|
| S-528/24-15 | Cooperació | Associació Casal d'amistat amb Cuba de Lleida | 20 anys de cooperació amb Cuba | 847,00€ |
| S-529/25-15 | Cooperació | Catalunya amb ACNUR, Comitè Català per als refugiats | Escoltem les persones refugiades. Vivència i experiències en primera persona | 3.577,00€ |
| TOTAL | | | | 40.000,00€ |

2n. Denegar les següents subvencions a projectes de Sensibilització, conforme a l'establert a les bases de la convocatòria:

| Expedient | Responsable | Entitat | Títol projecte |
|-----------------------------|--------------|--|---|
| S-515/06-15 | Drets Civils | Fundació Pagesos Solidaris | Sensibilització de les necessitats social i laborals dels immigrants de la ciutat de Lleida |
| S-519/10-15 | Cooperació | Associació Cultural Magrebeida | Projecte de comprensió i tolerància |
| S-016/15 Renúncia | Igualtat | Agipa. Associació Giramon de Pardinyes | Projecte Krea, Jornades i Cineforum |

Els motius de l'acord parteixen de la viabilitat en l'execució del projecte especificats en l'informe tècnic que s'adjunta com annex.

3r. Es lliurarà una bestreta del 100% de les esmentades subvencions, eximida de garantia, dintre del segon semestre de l'any en curs.

4t. Les justificacions es faran conforme disposa les Bases d'Execució del Pressupost Municipal.

11.- APROVACIÓ DE LA RESOLUCIÓ DE LA CONVOCATÒRIA DE SUBVENCIONS A PROJECTES DE COOPERACIÓ EN POBLES I COL·LECTIUS EMPOBRITS ECONÒMICA I SOCIALMENT, EMERGÈNCIES, ACCIÓ HUMANITÀRIA I FORMACIÓ I EXECUCIÓ DE PROJECTES DE CODESENVOLUPAMENT PER A L'ANY 2015

Vista la proposta del regidor de Participació Ciutadana, Drets Civils i Cooperació, atès el previst en les bases d'execució del pressupost vigent i del Decret de delegació d'Alcaldia de data 9 de setembre de 2015, la Junta de Govern per unanimitat acorda:

1r. Aprovar les següents subvencions a projectes de cooperació, conforme a l'establert a les bases de la convocatòria i d'acord al pressupost 2015:



Ajuntament de Lleida

| Expedient | Entitat | Projecte | País | Subvenció |
|-------------|---|---|-------------|-----------|
| C-351/21-15 | Mans Unides | Mejora del acceso al agua potable en 6 escuelas rurales de la región de Gowke (Zimbabwe) | Zimbabwe | 6.174,00€ |
| C-342/12-15 | Fundació Ferrerueta Sanfeliu | Increment de la cobertura sanitària ocular del sistema públic de Senegal | Senegal | 6.166,00€ |
| C-339/09-15 | Fundació Privada Pau i Solidaritat | Promoció de la defensa dels drets humans laborals, socials i dels pobles indígenes a Guatemala | Guatemala | 5.982,00€ |
| C-333/03-15 | Asociación de Inmigrantes Malienses de Lleida Binkadi | Birgo ka ta nyé (Fase III) - El progrés de Birgo | Mali | 5.326,00€ |
| C-344/14-15 | Medicus Mundi Catalunya | Enfortiment, promoció i defensa de l'Atenció Primària de Salut (APS) a Moçambic | Moçambic | 5.622,00€ |
| C-341/11-15 | Fundació Josep Comaposada - Sindicalistes Solidaris | Campanya dona, joves i treball decent a El Salvador | El Salvador | 5.602,00€ |
| C-334/04-15 | Associació cultural Fedde Bamtaare Pulaar | Maaje-ndendi Segre-Senegal (Fase VIII) | Senegal | 5.526,00€ |
| C-350/20-15 | Associació catalana d'enginyeria sense fronteres | Fortalecimiento del servicio, la gestión y la protección de Agua Segura en el sector rural de Orellana (Ecuador) | Equador | 5.170,00€ |
| C-346/16-15 | Vols - Lleida | Millora de l'educació al Centre d'Educació Secundària de Cinkassé a través de la construcció d'un bloc administratiu i 10 aules de l'escola | Togo | 5.494,00€ |
| C-347/17-15 | Associació Juristes Solidaris Delegació Lleida | Union y Desarrollo de Tod@s | Guatemala | 5.314,00€ |
| C-338/08-15 | Fundació Banc de Recursos | Construcció d'un pou i instal·lació d'un sistema de rec a Sefa, Senegal (Sefa Faroo Fase II) | Senegal | 5.334,00€ |



Ajuntament de Lleida

| | | | | |
|--------------|---|--|------------------------|-------------------|
| C-332/02-15 | Associació d'Amics del Sàhara de les Terres de Ponent | By your smile (Por tu sonrisa) | Sàhara | 5.044,00€ |
| C-348/18-15 | Solidaritat, Educació, desenvolupament - SED | Millora de al qualitat de vida de les famílies camperoles d'Horqueta a través de la formació en cultius ecològics. | República del Paraguay | 5.246,00€ |
| C-356/26-15 | Comitè Català de l'ACNUR | Emergència: Crisis de Síria- Emergència a IRAQ | Refugiats | 8.000,00 € |
| TOTAL | | | | 80.000,00€ |

2n. Denegar les següents subvencions a projectes de cooperació, conforme a l'establert a les bases de la convocatòria:

| Expedient | Entitat | Projecte | País |
|-----------------|---|---|--------------|
| C-340/10-15 | Fundació Pagesos Solidaris | Construcció d'una cuina-menjador al centre comunitari de la vereda Tescual Bajo (Puerres - Nariño) | Colòmbia |
| C-335/05-15 | Fundación Vicente Ferrer | Accés al dret a una vivenda digna per a 27 famílies dels col·lectius més desfavorits a Thappetavaripalli, Índia | Índia |
| C-337/07-15 | Fundació Privada Lleida Solidària | construcció d'Aules de Formació amb Superadobe i blocs de terra comprimida al Training Medical Center, Boulmiougou, Ouagadougou, Burkina Faso | Burkina Faso |
| C-331/01-15 | Grup Cultural Garrigues (Garrigues, Cooperació Internacional) | Formació d'agents de pau i convivència a la Vall d'Aburra (Antioquia-Colòmbia) | Colòmbia |
| C-336/06-15 | Fundació Privada Centre d'iniciatives Solidàries Àngel Olan | Desenvolupament de Canal de reg per a l'embassament Hizaeti-afra per a millorar la zona oriental del Tigray | Ethiopia |
| C-343/13-15 | Associació catalana per al desenvolupament i la cooperació, Lleida. Cat (acdc.lleida.cat) | Dotació per a les seus d'atenció al programa "Bon començament" de l'Alcaldia de Medellín (Colòmbia) | Colòmbia |
| C-345/15-15 | Unicef Comitè Catalunya | Acció humanitària per atendre a la població afectada pel terratrèmol al Nepal, Projecte d'emergències | Nepal |
| C-349/19-15 | Comitè Català per als refugiats, Catalunya amb ACNUR | Accés a aigua potable als/les refugiats/des sudanesos a l'Est del Txad | Txad |
| Renuncia | | | |



Ajuntament de Lleida

| | | | |
|-------------|----------------------------|---|-----------|
| C-352/22-15 | Cruz Roja España | Desplegament de la Unitat de Resposta en Emergències de Sanajament Massiu oer a donar suport a les poblacions afectades per al terratrèmol al Nepal. | Nepal |
| C-353/23-15 | Fundació Save the Children | Respuesta de emergencia terremoto Nepal | Nepal |
| C-354/24-15 | Pallassos sense fronteres | Emergència: Suport als refugiats/es de diferents orígens, que arriben cercant asil a Europa pel corredor del Balcans, mitjançant les arts escèniques i la comicitat | Refugiats |
| C-355/25-15 | Fundació Save the Children | Emergència: Atenció a la població refugiada | Refugiats |

Els motius de l'acord parteixen de l'aplicació dels criteris establerts a les fitxes de valoració adjuntes a l'annex.

3r. En les subvencions aprovades per al pressupost 2015, es lliurarà una bestreta del 100% de les esmentades subvencions, eximida de garantia.

4t. Les justificacions es faran conforme disposa les Bases d'Execució del Pressupost Municipal.

12.- RESOLUCIÓ DE CONCESSIÓ DE MICROCRÈDITS PER AFAVORIR L'AUTOOCUPACIÓ FEMENINA I LA CREACIÓ D'EMPRESSES PROMOGUDES PER DONES. CONVOCATÒRIA 2015

Vista la proposta de la regidora de Seguretat ciutadana i les polítiques per al civisme i la igualtat, atès el previst en les bases d'execució del pressupost vigent i del Decret de delegació d'Alcaldia de data 9 de setembre de 2015, la Junta de Govern per unanimitat acorda:

1r. Concedir microcrèdit a les següents emprenedores en les condicions, imports parcials i pels negocis relacionats a continuació:

- [REDACTED], expedient núm. 2015/006, per un import de 12.000 €, amb una carència de 6 mesos. Negoci: Naturestetic, Gran Passeig de Ronda, 120.

2n. Concedir microcrèdit condicionat als projectes presentats per:

- [REDACTED], expedient núm. 2015/002, per un import de 15.000 €, amb una carència de 6 mesos. Negoci: Mei Interiors, C/ Ballester, 16.

Aquesta concessió queda condicionada a la presentació en un termini màxim de tres mesos, per part de la sol·licitant, de la documentació que acredita la comunicació de l'inici d'activitat a l'Ajuntament de Lleida.



Ajuntament de Lleida

- [REDACTED], expedient núm. 2015/008, per un import de 12.181.42 €, amb una carència de 6 mesos. Negoci: Avalo, c/ Segrià 40.

Aquesta concessió queda condicionada a la presentació en un termini màxim de tres mesos, per part de la sol·licitant, del justificant d'haver percebut l'import per capitalització de l'atur com a suma que acreditarà arribar al 50% de la inversió realitzada i de la documentació que acredita la comunicació/declaració de l'inici d'activitat de magatzem.

3r. Proposar la reserva de crèdit per a la primera fase de valoració de microcrèdits per a dones emprenedores de la convocatòria de 2015 per un import total de 39.181.42 €.

4t. Aprovar la despesa, reconèixer l'obligació i procedir al pagament de la primera fase de valoració de microcrèdits per a dones emprenedores de 2015 per un import total de 39.181.42 €. El pagament dels microcrèdits condicionats es farà un cop presentada la documentació requerida.

5è. Conforme a les Bases se signarà un contracte-conveni amb cadascuna de les emprenedores dels projectes informats favorablement, amb l'especificació de les condicions de retorn dels crèdits concedits.

13.- MODIFICACIÓ DE L'IMPORT DEL DEUTE DE MICROCRÈDIT. EXPEDIENT 2010/002

Vista la proposta de la regidora de les Polítiques d'Igualtat, atès el previst en les bases d'execució del pressupost vigent i del Decret de delegació d'Alcaldia de data 9 de setembre de 2015, la Junta de Govern per unanimitat acorda:

1r. Modificar l'import del deute pendent de microcrèdit de la Sra. [REDACTED], amb expedient número 2010/002, aprovat per acord de la Junta de Govern Local de 22 de setembre de 2015, per un import de 1071,42 €. L'import pendent és de 571,42 €.

2n. Exigir la devolució de 571,42 € en concepte del deute pendent de microcrèdit i traslladar el cobrament d'aquest a l'Àrea Econòmica, efectuant la recaptació pels procediments ordinaris i extraordinaris, per la via de constrenyiment, si escau.

3r. Notificar l'acord a la titular del microcrèdit.

14.- REVOCACIÓ DE L'ACORD DE JUNTA DE GOVERN LOCAL D'INICI DE RECAPTACIÓ PER IMPAGAMENT DE QUOTES DE RETORN AMB CONVENIS REFORMULATS. EXPEDIENT R2013/019

Vista la proposta de la regidora de les Polítiques d'Igualtat, atès el previst en les bases d'execució del pressupost vigent i del Decret de delegació d'Alcaldia de data 9 de setembre de 2015, la Junta de Govern per unanimitat acorda:



Ajuntament de Lleida

1r. Revocar l'acord pres per la Junta de Govern Local en data 22 de setembre de 2015 on es donava per vençut el microcrèdit de l'emprenedora [REDACTED], amb expedient número R2013/029, per un import de 9.251,65 €.

2n. Reiniciar de nou el cobraments mensuals de les quotes de retorn del microcrèdit tal i com estableix el conveni signat.

3r. Notificar l'acord a la titular del microcrèdit.

El president aixeca la sessió, de la qual, com a secretari, estenc aquesta acta.

El secretari

Vist i plau
El president